

208240-2026 - Súťaž

Nemecko – Stavebné práce na prečerpávacích staniciach – Projekt: Gebietserweiterung Nord - Pumpstation Rathenaustraße - Vergabeeinheit Vergabeeinheit Anlagentechnik Pumpstation Rathenaustraße

OJ S 60/2026 26/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Hamburger Energiewerke GmbH

E-mail: bieterfragen@hamburger-energiewerke.de

Činnosť obstarávateľa: Výroba, preprava alebo distribúcia plynu alebo tepla

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Projekt: Gebietserweiterung Nord - Pumpstation Rathenaustraße - Vergabeeinheit Vergabeeinheit Anlagentechnik Pumpstation Rathenaustraße

Opis: Die Hamburger Energiewerke GmbH (HENW) verfolgt das Ziel, eine umweltfreundliche und effiziente Wärmeversorgung in den Arealen rund um den Hamburger Flughafen zu etablieren. Für die Realisierung dieses Vorhabens ist die Errichtung einer Fernwärmeverbindung von etwa 4,66 Kilometern Länge vorgesehen, die von einer bestehenden Leitung im Bereich Otto-Wels-Str. / Sydneystraße bis zu den Hauptabnehmern - der Lufthansa Technik (LHT) und dem Flughafen - führen soll. Zusätzlich sind Anbindungspunkte für weitere Stadtteile geplant, um eine Nachverdichtung für die kommenden Jahre zu sichern. Ein Teil des Projektes ist der Bau einer Fernwärmepumpstation im Bereich der Alsterquerung, die als Druckerhöhungsstation fungieren wird.

Identifikátor postupu: 2e0d9f89-fead-4d0f-8790-b16edc03f4dd

Interný identifikátor: VH15016384

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45232152 Stavebné práce na prečerpávacích staniciach

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45231113 Prekládka potrubných vedení, 42122000 Čerpadlá

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hamburg

PSČ: 22297

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Pumpenstation Rathenaustraße (siehe Punkt 2.1 der Proejktbeschreibung)

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Projekt: Gebietserweiterung Nord - Pumpstation Rathenaustraße - Vergabeeinheit

Vergabeeinheit Anlagentechnik Pumpstation Rathenaustraße

Opis: Die Vergabeeinheit Anlagentechnik, zu deren Ausschreibung über diesen Teilnahmewettbewerb eingeladen wird, umfasst die Anlagentechnik (Pumpen, Rohrleitung und Armaturen sowie das Heizungs-, Klima- und Lüftungs-System (HKL) und die Anbindung an die vorhandenen Fernwärmeleitungen).

Interný identifikátor: VH15016384

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45232152 Stavebné práce na prečerpávacích staniciach

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45231113 Prekládka potrubných vedení, 42122000 Čerpadlá

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hamburg

PSC: 22297

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Pumpenstation Rathenaustraße (siehe Punkt 2.1 der Proejktbeschreibung)

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Aktueller Eintrag (nicht älter als 6 Monate) aus dem Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes oder sonstigen Nachweis der auf andere Weise die Berufsausübung erlaubt. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL2)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen über den Nachweis der erfolgreichen Realisierung von mindestens 3 zu dem in A2 beschriebenen vergleichbaren Projekten im Anlagentechnikbau innerhalb der letzten 10 Jahre. Beispielhaft vergleichbare Projekte enthalten Rohrleitungen von $\geq$ DN500 oder eine Pumpstation mit einer Förderleistung von mindestens 500 m³/h. Angaben zur Referenz jeweils unter konkreter Benennung des Auftragsgebers und u.a. Angabe des Auftragsgegenstandes, der Laufzeit und des Budgets. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL4)

Kritérium: Certifikáty od nezávislých orgánov o normách zabezpečenia kvality

Popis výberového kritéria: Aktuell gültiges Zertifikat zum Bestehen eines Qualitätsmanagementsystems nach DIN ISO 9001 oder über ein vergleichbares Zertifizierungssystem. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL1)

Kritérium: Počet manažérskeho personálu

Popis výberového kritéria: Darstellung des Unternehmens mit Angabe der Anzahl der Mitarbeitenden im entsprechenden Bereich, mit Rechtsform, Sitz, Unternehmensstruktur (z.B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit). -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL1)

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über den jährlichen Umsatz von ca. 7,5 Mio. EUR für vergleichbare Lieferungen und Leistungen der letzten 5 Jahre. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist die Eigenerklärung von jedem Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft abzugeben. -> keine Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL1)

Kritérium: Bezpečnosť informácií

Popis výberového kritéria: Vollständig ausgefüllte Vertraulichkeitserklärung. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - 01)

Kritérium: Technici alebo technické orgány na vykonanie práce

Popis výberového kritéria: Aktuell gültiges Zertifikat zum Bestehen eines Umweltmanagementsystems nach DIN ISO 14001 oder Nachweis/Beschreibung eines eigenen oder vergleichbaren Systems. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL3)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer aktuellen (nicht älter als 6 Monate) Betriebs-Haftpflicht- mit ausgewiesenen Deckungssummen als Versicherung im industrieüblichen Standard gegen Sach- und Vermögensschäden. -> keine Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL2)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Vorlage einer aktuellen Wirtschaftsauskunft (nicht älter als 6 Monate), z.B. Creditreform oder vergleichbar. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL3)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (sowohl zwingende als auch fakultative Ausschlussgründe, §§ 123, 124 GWB; - Eigenerklärung zum Nachweis gemäß § 21 AEntG und § 19 MiLoG - Eigenerklärung zum Nachweis von Eintragungen im Wettbewerbsregister -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL3)

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Aktuell gültiges Zertifikat zum Bestehen eines anerkannten Arbeitsschutz- & Gesundheitsschutz-Managementsystem (SCC 17/18, ISO 45001 (ehem. OSHAS 18001) oder vergleichbare Zertifizierung) -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL2)

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Bestätigungen des Bewerbers durch Eigenerklärung darüber, dass er in der Lage ist a) die Vertragsabwicklung in allen Unterlagen und im Schriftverkehr sowie Besprechungen in deutscher Sprache durchzuführen. b) Bau- und Projektleiter, welche verhandlungssicher Deutsch sprechen, in zur Auftragsabwicklung ausreichender Anzahl zur Verfügung zu stellen. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL5)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zu Artikel 5 k) Auslandsverkehr der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Hinweis: Ein Formblatt ist in den Unterlagen als Anlage 06 enthalten -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL4)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Vollständig ausgefüllter Teilnahmeantrag Hinweis: Ein Formular ist in den Unterlagen als Anlage 01 enthalten -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - 00)

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 21/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MLH3/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MLH3>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MLH3>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Siehe Eignungskriterien

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Mechanizmus financovania: -

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen Hamburg, Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen - Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Hamburger Energiewerke GmbH

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Hamburger Energiewerke GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Hamburger Energiewerke GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Hamburger Energiewerke GmbH

Registračné číslo: HRB120594

Poštová adresa: Ausschläger Elbdeich 123

Mesto: Hamburg

PSČ: 20539

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

E-mail: bieterfragen@hamburger-energiewerke.de

Telefón: +49 406396-0

Internetová adresa: <https://www.hamburger-energiewerke.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Hamburger Energiewerke GmbH

Registračné číslo: HRB120594

Poštová adresa: Ausschläger Elbdeich 123
Mesto: Hamburg
PSČ: 20539
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)
Krajina: Nemecko
E-mail: bieterfragen@hamburger-energielieferanten.de
Telefón: +49 406396-0
Internetová adresa: <https://www.hamburger-energielieferanten.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen Hamburg, Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen - Vergaberecht, Beschaffungsstelle und Zivilrecht
Registračné číslo: HRB110712

Poštová adresa: Neuenfelder Straße 19

Mesto: Hamburg

PSČ: 21109

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telefón: +49 4042840-3230

Fax: +49 4042731-0499

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d5c5868c-01ed-4fca-95e1-6cefe832c808 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 25/03/2026 14:43:13 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 208240-2026

